



NOTAT

Til

Regionleder Hillevi Runshaug

Fra

Rektor Bjørn Kr Jæger

Dato

1.oktober 2014

### **AD STUDIESPESIALISERENDE UTDANNINGSPROGRAM FOR MINORITETSSPRÅKLIGE ELEVER**

Som kjent har Bergen Katedralskole i en årrekke gitt tilbud om studiespesialiserende utdanningsprogram for minoritetsspråklige elever, «E-klassen». Minoritetsklassene har 15 elever på hvert trinn, og innebærer at elevene får ekstra undervisningstimer i norsk i Vg1 og Vg2, samt at de gjennomfører engelsk fellesfag over tre år.

Ekstraundervisning i norsk medfører at elevene har to ekstra uketimer i norsk i henholdsvis Vg1 og Vg2. Gjennomføring av engelsk over tre år innebærer at elevene får opplæring i grunnleggende engelsk i Vg1 og Vg2 (henholdsvis 6 uketimer og 5 uketimer), og tar fellesfag ENG1002 i Vg3. De ekstra undervisningstimene i engelsk og norsk erstatter ett programfag.

Et grunnleggende kriterium for å bli tatt inn til minoritetsklassetilbudet er at disse elevene må kunne ta privatisteksamen i sitt morsmål. Dersom dette ikke er mulig, må elevene ha 2. fremmedspråk, i tillegg til ekstra undervisning i engelsk og norsk. Dermed vil de i Vg3 få problemer med å fylle vitnemålskravet om programfag fordi 10 uketimer, som skulle vært brukt til programfag, må brukes til å gjennomføre fellesfaget i engelsk og 2. fremmedspråk nivå I + II.

**Frem til høsten 2012 har elevene i minoritetsklassene kunnet ta privatisteksamen i sitt morsmål, men fra våren 2013 er antall fremmedspråk man kan ta privatisteksamen blitt begrenset. Mange elever kan derfor ikke erstatte 2. fremmedspråk med privatisteksamen i morsmål, og de kan derfor ikke oppfylle kravene til vitnemål.**

Ved Bergen Katedralskole er det i år to elever i minoritetsklassen på Vg2 som tar tysk I+II. Neste skoleår vil de møte problemet med å skulle fylle vitnemålskravet om programfag, dette samtidig som de skal gjennomføre fellesfaget i engelsk og 2. fremmedspråk nivå I + II. De blir det siste elevkullet som gjennomfører 2. fremmedspråk nivå I + II ved Bergen Katedralskole.

Av økonomiske grunner kan ikke skolen tilby 2. fremmedspråk nivå I eller nivå I+II etter at fagsamarbeidet med Bergen Handelsgymnasium og Tanks opphørte da disse skolene ble overført til Amalie Skram videregående skole.

I den minoritetsspråklige Vg1 klassen er det i dag seks litauiske elever. De kan ikke ta privatisteksamen i sitt morsmål og skulle slik sett ikke vært tatt inn som elever på dette tilbudet. Bergen Katedralskole ber om at Hordaland fylkeskommune enten tar ansvar for at disse elevene kan få ta sitt morsmål som privatist, eller overfører dem til ordinære studiespesialiserende klasser på skoler som tilbyr 2. fremmedspråk nivå I/I+II.

Dersom skoleeier ønsker at Bergen Katedralskole skal opprettholde tilbudet om studiespesialiserende utdanningsprogram for minoritetsspråklige elever, må inntaket til disse klassene sikre at elevene som tas opp kan gjennomføre opplæringen innenfor tilbudets rammer.

Vi føler at en avklaring på denne saken haster og imøteser en snarlig tilbakemelding.

Med vennlig hilsen  
for Bergen Katedralskole

Bjørn Kr Jæger  
Rektor

Inge Arve Nilsen  
Ass.rektor